

رئیس محترم مجلس شورای اسلامی

عطف به نامه شماره ۱۱۹/۱۰۲۰۰ مورخ ۱۴۰۱/۰۲/۱۷؛

لایحه معاهده معاضدت حقوقی متقابل در امور کیفری میان  
جمهوری اسلامی ایران و جمهوری فدرال برزیل

مصوب جلسه مورخ بیست و نهم فروردین ماه یکهزار و چهارصد و یک مجلس شورای اسلامی در جلسه مورخ ۱۴۰۱/۰۲/۲۱ شورای نگهبان مورد بحث و بررسی قرار گرفت که به شرح زیر اعلام نظر می گردد:

۱- استفاده از واژه غیرفارسی «کنترل» در بند ۱ ماده ۱، جزء (خ) بند ۲ ماده ۱، بند ۳ ماده ۱ و بندهای ۱ و ۲ ماده ۱۶، مغایر اصل ۱۵ قانون اساسی شناخته شد.

۲- استفاده از واژه غیرفارسی «دیپلماتیک» در مواد ۲ و ۳۰ معاهده، مغایر اصل ۱۵ قانون اساسی شناخته شد.

۳- جزء (ب) بند ۲ ماده ۹، استفاده از واژه غیرفارسی «ویدئو»، مغایر اصل ۱۵ قانون اساسی شناخته شد.

۴- اطلاق بند ۱ ماده ۱۱، مغایر موازین شرع شناخته شد.

۵- اطلاق ماده ۱۹، با توجه به بند ۴ این ماده، نسبت به طرف‌های ثالث یا قربانیان غیرقابل شناسایی، خلاف شرع شناخته شد.

۶- در ماده ۲۹، اطلاق امکان معاضدت بر اساس حقوق بین‌المللی عرفی و «بر اساس هر ترتیبات یا رویه»، خلاف شرع شناخته شد.

تذکرات:

۱- در جزء (الف) بند ۲ ماده ۳، عبارت «جرم علیه حیات» اصلاح گردد.

۲- بند ۱ ماده ۷، از لحاظ عبارتی، اصلاح گردد.

۳- بند ۸ ماده ۱۲، با توجه به متن انگلیسی معاهده، از لحاظ عبارتی اصلاح گردد.